

فِي الْبَقَالَةِ



رَأَى عَلِيٌّ هَلَالَ عِيدِ الْفِطْرِ مَسَاءَ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ وَفَرَحَ بِهِ لِأَنَّهُ
سَيَخْتَفِلُ بِالْعِيدِ السَّعِيدِ صَبَاحَ يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ غَدًا. هَذَا عَلِيٌّ أَصْدِقَاءُهُ
بِالْعِيدِ السَّعِيدِ، وَدَعَاهُمْ إِلَى بَيْتِهِ مَسَاءَ يَوْمِ الْعِيدِ. وَأَفَقَ أَصْدِقَاؤُهُ عَلِيَّ
ذَلِكَ، وَجَاءَ وَالْيَ بَيْتِهِ. قَالَتْ أُمُّ عَلِيٍّ إِنَّهَا تُرِيدُ إِعْدَادَ أَذْوَاجَاتٍ خَفِيفَةٍ
وَأَطْبَاقٍ حُلْوَةٍ وَأَكْلَاتٍ شَهِيَّةٍ لِلْعِيدِ. وَلِذَا كَفَتْهَا تَحْتَاجُ إِلَى كَثِيرٍ مِنَ
الْأَشْيَاءِ مِنَ السُّوقِ. ذَهَبَ عَلِيٌّ مَعَ أَصْدِقَائِهِ إِلَى الْبَقَالَةِ،

كَانَتِ الْبَقَالَةُ كَبِيرَةً جَدًّا. تَفْتَحُ مُبَكَّرًا فِي الصَّبَاحِ وَلَا تُغْلَقُ إِلَّا بَعْدَ
مَنْتَصَفِ اللَّيْلِ. فِيهَا كُلُّ شَيْءٍ مِنَ الْأَدْوَاتِ الْمُنَزَلِيَّةِ وَأَنْوَاعٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِنَ
الْمَأْكُولَاتِ وَالْمُرَطَّبَاتِ، تُوجَدُ فِي الرَّفُوفِ وَالذُّوَالِيْبِ وَالثَّلَاجَاتِ

بِصُورَةٍ جَيِّدَةٍ. وَهِيَ طَارِجَةٌ وَنَظِيفَةٌ، ثُمَّ تَرْتِيبُهَا عَلَى نِظَامٍ خَاصٍ
بِالْجُودَةِ وَالنُّوعِيَّةِ وَالْأَسْعَارِ.

وَيُوجَدُ فِي الْبِقَالَةِ كُلِّ شَيْءٍ بِمَا فِي ذَلِكَ الْخُبْزِ وَالْبَيْضِ
وَمُرَبِّيَاتِ الْفَوَاكِهَةِ وَالزُّبْدَةِ وَالزُّبَادِي وَالْجُبْنَةِ، وَالْحَلِيبِ
وَالشَّائِ وَالْقَهْوَةِ وَالصَّابُونِ وَمَعْجُونِ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُونِ
الْحَلَاقَةِ وَالشَّامْبُو وَالْأَرُزَّ وَالْعَدَسِ وَالذَّقِينِ وَالْحَمَصِ وَالْجُوزِ
وَجَوَالِهِندَ وَاللُّوزَ وَالْفَشَقَ وَالْكُرْكَمَ وَالْكَزْبِرَةَ وَالْفُلْفُلَ وَالشُّطَّةَ
وَالْحَبَّهَانَ وَتَمْرَ الْهِنْدِ نَحْوَهَا.

أَمَّا الْبِقَالُ فَأَنَّهُ رَجُلٌ طَيِّبٌ وَنَشِيطٌ وَأَمِينٌ وَمُجِدِّ. وَمُسَاعِدُوهُ أَيْضاً
مُجْتَهِدُونَ. ذَهَبَ عَلَى الْبِقَالِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ. فَرَحَّبَ بِهِ الْبِقَالُ وَسَلَّمَ
عَلَيْهِ كَذَلِكَ.

فَقَالَ عَلَى : هَلْ عِنْدَكَ أَرُزُّ ؟
الْبِقَالُ : نَعَمْ ! عِنْدِي أَرُزٌّ بِاسْمَتِي مِنَ النُّوعِيَّةِ الْجَيِّدَةِ.
عَلَى : مَا سَعْرُهُ ؟ (كَيْلُ بَكَم ؟)
الْبِقَالُ : الْكَيْلُ بِخَمْسٍ وَثَلَاثِينَ رُوبِيَّةً
عَلَى : أَعْطِنِي ٥ كِيلَوَاتٍ / كِيلُوهَاتٍ مِنَ الْأَرُزِّ الْبَاسِمَتِي وَكَيْلُونِ
مِنْ دَقِيقِ الْقَمْحِ وَكَيْلُو وَاحِدٌ مِنَ الْحَمَصِ (الْحَمَصِ)
وَسِتْ بَيْضَاتٍ وَ ٢٥٠ غَرَامًا مِنَ الزُّبْدَةِ وَمَعْجُونِ أَسْنَانِ

وَاحِدًا وَنُصْفَ كَيْلُو مَسْحُوقِ صَابُونِ غَسِيلٍ وَكِتَّةُ شَامْبُو
وَلَا بُدَّ مِنَ التَّأَكُّدِ مِنَ الْجُودَةِ الْعَالِيَةِ فِي كُلِّ شَيْءٍ قَبْلَ
وَضْعِهَا فِي صَنْدُوقِ كَرْتُونٍ.

- البقال : جُودَةُ عَالِيَةٍ. إِنْ شَاءَ اللَّهُ
على : شُكْرًا
البقال : عَفْوًا
على : وَهَلْ يُمَكِّنُ إِرْسَالَهَا إِلَى بَيْتِي ؟
البقال : طَبْعًا ، وَعِنْدِي خِدْمَةٌ مَجَانِيَّةٌ لِلْبُيُوتِ ، وَسَوْفَ تَصِلُ إِلَى
مَنْزِلِكَ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ بَعْدَ سَاعَةٍ ،
على : وَكَمْ أَذْفَعُ ؟
البقال : سَأُرْسِلُ لَكَ الْفَاتُورَةَ مَعَ الْبِضَائِعِ .
على : وَسَأُذْفَعُ لَكَ النُّقُودَ فُورًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
البقال : حَسَنًا . وَلَا تَنْسُ تَوْقِيعَكَ عَلَى الْإِيصَالِ يَا سَيِّدِي !
على : لِمَاذَا ؟
البقال : لِأَظْمِنَّانِ عَلَى الْإِسْتِلامِ .
على : طَيِّبٌ ، مَعَ السَّلَامَةِ .
البقال : وَإِلَى الْلقاءِ .

حل لغات

البقالة	-	مول، سوپر مارکیٹ
الهلال	-	پہلی تاریخ کا چاند
مساء	-	شام
يوم الاثنين	-	پیر / سوموار
فرح	-	وہ خوش ہوا
سيحتفل	-	عنقریب وہ جمع ہوگا،
غدا	-	آنے والا کل
هنا	-	اس نے مبارکباد دیا
وافق	-	وہ متفق ہوا، اتفاق کیا
اعداد	-	تیار
وجبات خفيفة	-	سینڈویچ
اطباق حلوة	-	مٹھائی کا ڈبہ
أكالات شهية	-	مزیدار کھانے / لذیذ کھانے
السوق	-	بازار
مبكر	-	صبح سویرے
لا تغلق	-	بند نہیں ہوتا ہے
منتصف الليل	-	آدھی رات
الادوات المنزلية	-	گھریلو سامان
انواع متنوعة	-	قسم قسم کی چیزیں
مأكولات	-	کھانے کی چیزیں

الرفوف	-	شليف، خانه	تلفاز
الدواليب	-	الماری، نعمت خانه	قالقبا
الثلاجات	-	فرتج	لاکھا
صورة جيدة	-	اچھی حالت	دلسہ
طازجة	-	تازہ	نیشنال اوپر
الجودة	-	عمدی -	سی
النوعية	-	کوالٹی، معیار	الطحیب
الأسعار	-	قیمت، پرائس	انڈ
الخبز	-	روٹی	دلتہ
البيض	-	انڈا	ریغان
مربيات الفواكه	-	جیلی	علیہ
الزبدة	-	مکھن	تھیلہ تالیسی
الزبادی	-	چیز	ہیلہ تالیسی
الحليب	-	دودھ	تھیلہ تالیسی
الشائی	-	چائے	ریسیا
المعجون الاسنان	-	توتھ پیسٹ	ریسیا
المعجون الحلاقة	-	شیونگ کریم	ریسیا
الشامبو	-	شیمپو	ریسیا
الرز	-	چاول	ریسیا
العدس	-	دال	ریسیا
الدقيق	-	آٹا	ریسیا

الحمص	-	چنا
الجوز	-	آخروٹ
الجوز الهندی	-	بادام
اللوز	-	کاجو
الفسق	-	پستہ
الکرکم	-	کریلا
الفلفل	-	گول مرچ
تمر الهند	-	املی
البقال	-	سیلس مین / سبزی فروش
نشیط	-	چست، پھرتیا
مجدّ	-	مخفی
مساعد	-	معاون، مدگار
سلم علی	-	اس نے سلام کیا
رخب	-	اس نے خوش آمدید کہا
النوعية الجيدة	-	عمدہ قسم
کیلوبکم	-	کیسے کیلو؟
کیلووات / کیلوہات	-	کیلو کی جمع
القمح	-	گیہوں
غرام	-	گرام
مسحوق	-	میدہ
صابون غسیل	-	کیڑا دھونے والا صابون

الجودة العالية	-	عمدہ کو الیش
کرتون	-	کارٹون
شکراً	-	شکریہ
عفواً	-	کوئی بات نہیں
ارسال	-	بھیجنا
طبعاً	-	بالکل، یقیناً
خدمة مجانية للبيوت	-	فری ہوم ڈیلوری
البضائع	-	سامان، آئٹم
النقد	-	روپیہ، کرنسی
حسناً	-	ٹھیک ہے
توقيع	-	دستخط، سائن
الاستلام	-	پہنچنا، مل جانا، سپردگی
الى اللقاء	-	پھر ملیں گے

مشق

سوال (۱) درج ذیل سوالوں کے جواب عربی میں دیجئے۔

- ۱ - ماذا رأى على مساء يوم الاثنين ؟
- ۲ - لماذا دعا على أصدقاءه الى بيته ؟
- ۳ - ماذا قالت أم على عن الطعام ؟
- ۴ - اين ذهب على لشراء الأشياء ؟
- ۵ - كيف كانت البقالة ؟

- ۶ - متى تفتتح البقالة ومتى تغلق ؟
 ۷ - ماذا يوجد في البقالة ؟
 ۸ - ماذا اشترى على ؟
 ۹ - كم بيضة طلبها على من البقال ؟
 ۱۰ - وكم كيلو من الحمص اشترى على ؟

سوال (۲) مندرجہ ذیل جملوں میں خالی جگہوں کو تو سین میں دیئے گئے مناسب الفاظ سے بھریں۔

(۱) هنا على..... بالعید

(أساتذته ، اصدقاءه، آباءه)

(۲) قالت أم على أنها تريد كثيراً من.....

(الاقلام، الاشياء، المأكولات)

(۳) ذهب على مع أصدقائه الى.....

(الصيدلية، الكلية، البقالة)

(۴) البقال رجل.....

(كسلان، نشيط، أمين- ذكي)

(۵) رأى على هلال.....

(محرم، رمضان، عيد الفطر)

سوال ۳ مندرجہ ذیل الفاظ کے معنی لکھئے اور پھر انہیں اپنے جملے میں استعمال کیجئے۔

البقالة

رف، رنوف

خبز

بيض

فطيرة

دولاب

حليب

زبدة

مسحوق

استلام

سوال ۴ اپنے پورے سبق کا اپنی مادری زبان میں ترجمہ کیجئے اور پھر اس کی عربی بنانے کی کوشش کیجئے۔

سوال ۵ مندرجہ ذیل سوالوں پر غور کیجئے اور اگر وہ صحیح ہے تو صحیح کا نشان لگائیے اور غلط ہے تو صحیح جواب لکھئے۔

(۱) رأى على هلال رمضان يوم الجمعة. ☐

(۲) جاء الاصدقاء الى بيت حامد. ☐

(۳) كل المأكولات كانت بائنة ووسخة في البقالة. ☐

(۴) البقال رجل كسلان غير أمين. ☐

(۵) قال على للبقال أعطيني خمس كيلو هات من الحمص. ☐

(نوٹ) جواب کا نمونہ

البقال رجل كسلان وغير أمين؟ لا! البقال رجل نشيط أمين

سوال (۶) آپ کبھی بازار گئے ہوں تو بازار پر عربی میں کم از کم ۵ جملے لکھئے۔

الدرس الثامن عشر

تَرْيِمَةُ الْوَلَدِ فِي الصَّبَاحِ

اشْرَقَتِ الشَّمْسُ وَقَدْ	وَلَّى الظَّلَامُ هَارِباً
فَالشُّكْرُ لِلَّهِ الْأَحَدِ	شُكْرًا عَظِيماً وَاجِباً
مَا أَحْسَنَ النُّورَ أَرَى	فِيهِ الْأُمُورَ بِاسْمَةٍ
وَالطَّيْرُ تَشْدُو سَحْراً	عَلَى الْغُصُونِ قَائِمَةً
مَا أَحْسَنَ النُّورَ الْبَهِيَّ	فِيهِ أَجَدَّ عَامِلاً
إِنِّي أَوْدُدُ دَائِماً	أَنْ لَا أَكُونَ خَامِلاً
أَلَّهُ قَدْ أَجَارَنِي	مِنْ كُلِّ شَرٍّ فِي الظَّلَامِ

شُكْرًا لَهُ قَدْ صَانَنِي

شُكْرًا لَهُ عَلَى الدَّوَامِ

(مدارج القراءة)

حل لغات

اشرفؑؑؑ	-	روشن ہوا
الشمس	-	سورج؁ آفتاب
قدولی	-	اس نے منہ پھیرا
الظلام	-	تاریکی
ہارب؁ ہارباً	-	بھاگنے والا؁ بھاگتے ہوئے
ترنیمۃ	-	لوری
احدؑ	-	یکتا؁ تنہا
ما احسن	-	کتنا حسین ہے
النور	-	روشنی
اری	-	میں دیکھتا ہوں یا دیکھوں گا
الامور	-	کام
باسمؑ	-	خوش کن
تشدو	-	وہ چہچہاتا ہے یا چہچہائے گا
سحراً	-	صبح صبح
غصون	-	ٹہنی؁ شاخ؁ (غصن کی جمع)
قائمةؑ	-	کھڑی ہو کر
اجدؑ	-	میں کوشش کرتا ہوں
البہیؑ	-	اچھی؁ خوبصورت
اوڈؑ	-	میں چاہتا ہوں یا چاہوں گا
دائمؑ	-	ہمیشہ

خاملاً	- نامراد و ناکام
قد اجار	- تحقیق کہ اس نے پناہ دی
شر	- برائی، تکلیف دہ چیز
قد صان	- تحقیق کہ اس نے حفاظت کی
الدوام	- ہمیشہ ہمیش

مشق

(۱) درج ذیل سوالوں کے جواب عربی میں لکھئے۔

- ۱ - متى وليّ الظلام ؟
- ۲ - من اين اشرقت الشمس ؟
- ۳ - لمن الشكر واجباً ؟
- ۴ - على اى شئ تشدو الطير سحراً ؟
- ۵ - من اى شئ اجارنى الله ؟
- ۶ - اتوودأن تكون خاملاً ؟

(۲) ان اشعار کو زبانی یاد کیجئے۔

(۳) مندرجہ ذیل الفاظ کی عربی لکھئے۔

تاریکی	- سورج	- روشنی	- شاخیں
ہمیشہ	- صبح	- لوری	- تنہا
کام	- چھپھانا	- ناکام	- خوبصورت

(۴) مندرجہ ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں استعمال کیجئے۔

الشکر - اشرفت - ولی - الغصون - الطیر
اجار - الظلام - احسن - النور - الامور

(۵) مندرجہ ذیل افعال پر غور کیجئے اور ان کے صیغے بتائیے۔

صان - اری - اشرفت - ولی
تشدد - ما احسن - اودّ - اکون
اجار - اجد

(۶) مندرجہ ذیل الفاظ کو غور سے پڑھیے اور بتائیے کہ ان میں کون فعل کون اسم اور کون حرف ہے۔

علی - ہارباً - ولی - شکرا
اری - فی - الغصون - اجار
قائم - ما احسن - ان - کل
الظلام - سحرا - اشرفت

